BeeWi
Simply wireless

BBH210

BLUETOOTH SLIM & FOLDABLE HEADPHONES / USER'S GUIDE

For additional languages, visit our website

www.bee-wi.com

User's guide

ENGLISH 4
FRANCAIS 12
DEUTSCH 20
ITALIANO 28
ESPAÑOL 36
PORTUGUES 44
NEDERLANDS 52
БЪЛГАРСКИ 60
ROMÂN 68

BeeWi
Simply wireless

Thank you for purchasing the BBH210 Bluetooth stereo headphone from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

1. ABOUT THE HEADPHONES

The BBH210 is a wireless stereo headphone with the latest Bluetooth 2.1 technology to be used both as a hands-free headset and a stereo music headphone. It is compatible with all Bluetooth compliant devices using HFP and A2DP profiles such as mobile phones and music players and also supports Dual AirTM streaming (check www.bee-wi.com for compatibility statement).

Note the headphone can also connect simultaneously to 2 different Bluetooth enabled devices, such as a mobile phone to support hands-free telephony and a music player to listen to stereo music. Calls will automatically be routed to the headphone when listening to the music, so you can enjoy music listening without missing a call.

2. PRODUCT OVERVIEW

1. < key: previous track
2. Multifunction button (MFB):
3. > key: next track
4. Indicator lights
5. Adjustable headband
6. Microphone
7. Charging socket
8. (+) key: volume up
9. (–) key: volume down

3. CHARGING THE HEADPHONES

Make sure that your headphone is fully charged for 2.5 hours before you start using it. Connect the USB cable provided to your PC and to the charging connector (7) of the headphone. Use only the USB cable provided as using other devices may damage your headphone.
When the indicator lights are solid red, your headphone is charging. When the lights turn off, the headphone is fully charged

4. TURNING ON/OFF YOUR HEADPHONES

Function	Operation	LIGHT indicator
Turn on	Press and hold the MFB for 3~5 seconds till the blue LIGHT blinks.	Blue LIGHT indicator light for 1 second
Turn off	Press and hold the MFB for 3~5 seconds till the red LIGHT blinks.	Blue LIGHT indicator light for 1 second

Remark: The headphone will turn off automatically if no devices are connected after 5 minutes in order to save power.

5. PAIRING WITH A PHONE OR OTHER DEVICE

Before you use your headphone you must pair it up with a mobile phone or/ and another Bluetooth enabled device.
1. Put the headphone into pairing mode: when the headphone is turned off, press and hold the MFB until the indicator light is blinking blue/red.

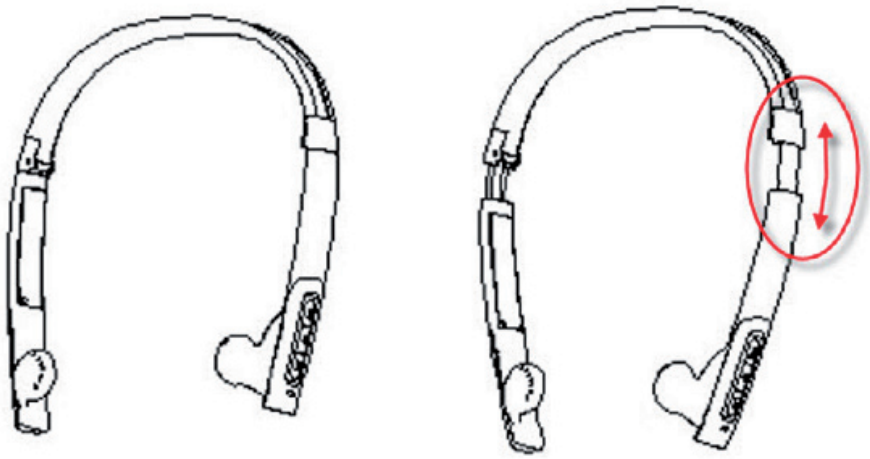
2. Set your mobile phone or other device to 'discover' the headphone following your phone's instruction guide.
3. Your phone will find the "BeeWi BBH210" and ask if you want to pair with it. Accept and confirm with the passkey or PIN = 0000 (4 zeros).
Your phone or other device will confirm when pairing is complete. After successful connecting, the blue light of the headphone blinks 3 times every 4 seconds. In case of unsuccessful pairing repeat steps 1 to 3.

6. CONNECTING WITH A SECOND DEVICE

You can connect two devices at the same time to enjoy hands-free communication and music streaming, only if they are using different profiles (one is using HFP, the other AD2P). When one profile is being used by one device, it cannot be used by another.
After having paired the headphone with your mobile phone, you can pair it with your music player or PC. The music player will use audio streaming profiles (A2DP and AVRCP), so you can use music playback and remote control features and the phone will use the hands-free profiles so you can use the phone features.
To pair to the second device, put the headphone in pairing mode, then follow the user guide for your MP3/music player or Bluetooth stereo adapter..

7. WEARING THE HEADPHONES

The Headband of this headphone is adjustable according to your size by pulling the earphones. "L" printing on the earphone stands for left ear, "R" for right ear.



8. TELEPHONY FONCTIONS

Function	Operation
Activate Voice dialing	Press and hold the ⏭ for 2s, until a sound is heard
Redial last number	Press the MFB twice
Adjust sound and volume	Press the volume up or down (+ or -) to adjust the volume
Answer a call	Short press the MFB
Reject a call	Press and hold the MFB for 2s, until a sound is heard
End a call	Short press the MFB
Switch hands-free between head-phone and cell phone	Press and hold the MFB for 2s, until a sound is heard
Microphone mute	Quickly press the MFB twice
Cancel mute	Quickly press the MFB twice

9. MUSIC CONTROL

Function	Operation
Adjust sound and volume	Short press or long press (+) or (-) keys
Play / Pause	Tap the MFB
Previous song	Short press ⏮ key
Next song	Short press ⏭ key

Remark: please refer to the specifications of your mobile phone or Bluetooth transmitter to check if it supports AVRCP remote control function.

10. LIGHT & SOUND INDICATORS

Light indicator	Status
Red light is on	Charging
Red light is off	Fully charged
Red and blue light blink alternately	Pairing mode
Blue light blinks once every 2 seconds	Standby mode (not connected)
Blue light blinks 3 times every 4 seconds	Standby mode (connected to Bluetooth device)
Blue light blinks twice every 4 seconds	Incoming call
Red light blinks once every 4 seconds	Conversation mode

Note: the blue indicator will turn red in case of low power.

Tune notification	Status of headphone
Two tones every 5 seconds	Conversation mode and micro-phone mute
Three tones every 30 seconds	Low power

11. TAKING CARE OF YOUR HEADPHONES

- Always store the headphone in a safe place.
- Avoid storage at extreme temperatures, above 45°C (including direct sunlight) or below -10°C. This can shorten battery life and may affect operation.
- Do not expose the headphone to rain or moisture.

12. SPECIFICATIONS

Bluetooth version	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth profile	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Effective range	10m
Working time	Music: Up to 5 hrs Talk: Up to 6 hrs
Standby time	Up to 120 hrs
Input voltage	DC+5.0±0.25VA
Charging time	Approx 2.5 hrs
Dimension	158*148*26 mm
Weight	Approx. 40 g

European Union Directives Conformance Statement

Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

CE

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

NOTES:

Merci d'avoir choisi le casque stéréo sans fil Bluetooth de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

1. INTRODUCTION

Le casque stéréo sans fil BBH210 avec la dernière technologie Bluetooth 2.1 peut être utilisé à la fois comme casque audio mains-libres et comme écouteurs stéréophonique pour la musique. Il est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth supportant les profils HFP et A2DP et peut aussi fonctionner en diffusion Dual AirTM (vérifier la compatibilité sur le site www.bee-wi.com).

Noter que le casque peut aussi se connecter simultanément à 2 appareils Bluetooth différents, tels qu'un téléphone mobile pour la fonction mains-libres et un baladeur pour l'écoute de la musique. Lorsqu'on écoute de la musique, les appels sont routés automatiquement sur le casque, ce qui permet de profiter de sa musique sans perdre un seul appel.

2. DESCRIPTION DU CASQUE

1. Touche < : piste précédente
2. Bouton multifonction (MFB)
3. Touche >: piste suivante
4. Indicateur lumineux
5. Tour de tête ajustable
6. Microphone
7. Prise chargeur
8. Touche (+) : volume plus fort
9. Touche (–) : volume plus faible

3. CHARGE DU CASQUE

Assurez-vous que le casque est complètement chargé pendant 2,5 heures avant la première utilisation. Connectez le câble USB fourni sur votre PC ainsi que sur la prise du casque (7). Utilisez uniquement le câble USB fourni, l'utilisation d'un autre câble pouvant endommager le casque.
Lorsque l'indicateur est rouge permanent, le casque est en charge. Dès qu'il s'éteint, votre casque est complètement chargé.

4. MARCHE/ARRÊT DU CASQUE

Fonction	Opération	Indicateur lumineux
Marche	Appuyer sur le bouton MFB pendant 3~5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur bleu s'allume	La diode bleue s'allume pendant 1 seconde
Arrêt	Appuyer sur le bouton MFB pendant 3~5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur rouge s'allume	La diode rouge s'allume pendant 1 seconde

Remarque: de façon à préserver l'autonomie de la batterie, le casque s'éteint automatiquement après 5 minutes si aucun appareil n'est connecté.

5. COUPLAGE AVEC UN TÉLÉPHONE MOBILE OU TOUT AUTRE APPAREIL

Avant d'utiliser votre casque, vous devez le coupler avec votre téléphone mobile ou tout autre appareil Bluetooth avec lequel vous allez l'utiliser.
1. Mettez le casque en mode de couplage : le casque étant éteint, appuyez sur le bouton MFB jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote en bleu et rouge.

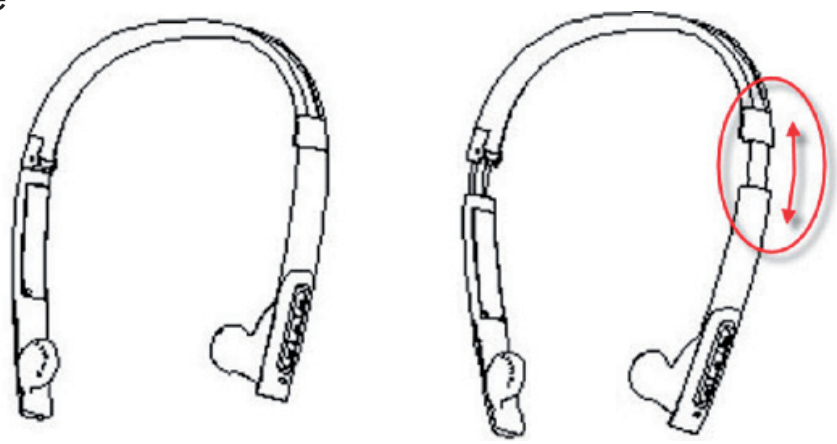
2. Configurez votre téléphone mobile pour la découverte des périphériques Bluetooth en suivant les instructions données dans le manuel du téléphone.
3. Une fois le casque "BeeWi BBH210" découvert, sélectionnez-le, acceptez la demande de couplage et confirmez le couplage en entrant le code « 0000 » (4 zéros).
Après la confirmation du couplage par le téléphone mobile, le casque se connecte automatiquement et l'indicateur bleu clignote 3 fois toutes les 4 secondes. Si le couplage ne s'est pas effectué correctement, répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

6. CONNECTER UN SECOND APPAREIL

Deux appareils peuvent être connectés simultanément à condition qu'ils utilisent différent profils (l'un utilise le profil HFP pour la téléphonie, l'autre le profil A2DP pour la diffusion de la musique). Lorsqu'un profil est utilisé par un appareil, il ne peut pas être partagé avec un autre appareil.
Après avoir couplé votre casque à un téléphone mobile, vous pouvez donc le coupler avec un baladeur ou un PC. Le baladeur utilisera les profils de diffusion audio A2DP et AVRCP pour la commande à distance et le téléphone utilisera le profil de communication mains-libres HFP.
Pour initier le couplage, mettez le casque en mode de couplage puis suivez le guide d'utilisation du baladeur ou du PC pour effectuer le couplage et la connexion Bluetooth.

7. AJUSTEMENT DU CASQUE

Le tour de tête du casque est ajustable en fonction de votre taille en faisant coulisser les écouteurs.
Les symboles "L" et "R" sur les écouteurs identifient les écouteurs gauche et droit, respectivement.



8. FONCTIONNALITÉS DE TÉLÉPHONIE

Fonction	Opération
Numérotation vocale	Appui long sur ⏭ pendant 2 secondes
Rappel du dernier numéro	2 appuis courts sur le MFB
Ajustement du volume	Touches de volume (+) ou (-)
Décroché	Appui court sur le MFB
Rejet d'appel	Appui long sur le MFB pendant 2 secondes
Raccroché	Appui court sur le MFB
Commutation audio entre casque et téléphone	Appui long sur le MFB pendant 2 secondes
Mode secret (coupure micro)	2 appuis courts rapides sur le MFB
Mode normal (micro actif)	2 appuis courts rapides sur le MFB

9. CONTRÔLE DE LA MUSIQUE

Fonction	Opération
Ajustement du volume	Appui sur les touches de volume (+) ou (-)
Lecture/Pause	Appui court sur le MFB
Piste précédente	Appui court sur la touche ⏮
Piste suivante	Appui court sur la touche ⏭

Remarque: vérifiez que votre téléphone mobile ou votre baladeur supporte bien le profil AVRCP pour la commande à distance.

10. INDICATEURS LUMINEUX ET SONORES

Indicateur lumineux	Etat
Rouge permanent	En charge
Pas d'indicateur	Complètement chargé
Clignotement bleu et rouge	En mode de couplage
1 clignotement bleu toutes les 2 secondes	En veille, non connecté
3 clignotements bleus toutes les 4 secondes	En veille, connecté en Bluetooth
2 clignotements bleus toutes les 4 secondes	Appel entrant
1 clignotement bleu toutes les 4 secondes	En communication

Note: l'indicateur bleu vire au rouge si la batterie est faible

Notification sonore	Etat
2 tons toutes les 5 secondes	Micro coupé en communi-cation
3 tons toutes les 20 secondes	Batteries faible

11. ENTRETIEN DU CASQUE

• En cas de non utilisation prolongée, entreposer le casque dans un endroit sûr.
• Eviter d'exposer le casque à des températures extrêmes, au-delà de 45°C (notamment exposition directe au soleil) ou en-deçà de -10°C pour conserver un fonctionnement et des performances optimales.
• Ne pas exposer le casque à l'humidité ou la moisissure.

12. SPÉCIFICATIONS

Version Bluetooth	Bluetooth 2.1 + EDR
Profils Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Portée	Classe 2, 10 mètres
Autonomie	Musique: jusqu'à 5 heures Communication : jusqu'à 6 h
En veille	Jusqu'à 120 heures
Tension de fonctionnement	+5.0±0.25 VA continu
Temps de charge	Approximativement 2.5 heures
Dimension	158*148*26 mm
Poids	Approximativement 40 g

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

CE

- Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
- Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage

Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle. Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

NOTES:

BeeWi
Simply wireless

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines BBH210 Bluetooth Stereo-Kopfhörers von BEEWI entschieden haben. Bitte lesen Sie die nachstehenden Anweisungen bezüglich Konfigurierung und effizienten Einsatz Ihres Geräts aufmerksam durch.

1. ÜBER DEN KOPFHÖRER

Der BBH210 ist ein mit modernster Bluetooth 2.1-Technologie ausgerüsteter schnurloser Kopfhörer, der sowohl als Freisprechanlage als auch als Stereo Musik-Kopfhörer eingesetzt werden kann. Er ist mit allen Bluetooth-konformen Geräten mit HFP- und A2DP-Profilen wie zum Beispiel Funktelefonen und Musikabspielgeräten kompatibel und unterstützt außerdem Dual AirTM Streaming (die Kompatibilitätsaussage ist auf www.bee-wi.com einsehbar).
Bitte beachten Sie, dass der Kopfhörer ebenfalls gleichzeitig an 2 verschiedene Bluetooth-kompatible Geräte wie Funktelefone angeschlossen werden und als Freisprechanlage und Musikabspielgerät für Musik in Stereoqualität eingesetzt werden kann. Beim Musikhören eingehende Anrufe werden automatisch auf den Kopfhörer umgeleitet, was es Ihnen ermöglicht, Musik zu hören, ohne einen Anruf zu versäumen.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

1. < Taste: vorhergehender Titel
2. Multifunktionstaste (MFT)
3. Taste > nächster Titel
4. Anzeigelämpchen
5. Einstellbares Kopfband
6. Mikrophon
7. Ladebuchse
8. (+) Taste: Lauter
9. (–) Taste: Leiser

3. AUFLADEN DES KOPFHÖRERS

Laden Sie den Kopfhörer vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt zweieinhalb Stunden lang auf. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem PC und der Ladebuchse (7) des Kopfhörers. Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel, beim Einsatz von anderen Geräten könnte Ihr Kopfhörer zu Schaden kommen.
Ihr Kopfhörer wird aufgeladen, wenn die Anzeigelämpchen rot aufleuchten. Ihr Kopfhörer ist voll aufgeladen, sobald die Anzeigelämpchen ausgehen.

4. EIN- UND AUSSCHALTEN DES KOPFHÖRERS

Funktion	Vorgang	Anzeigelämpchen
Anschalten:	Drücken Sie die MFT 3~5 Sekunden lang, bis das BLAUE Anzeigelämpchen zu blinken beginnt.	Das BLAUE Anzeigelämpchen blinkt jede Sekunde
Ausschalten:	Drücken Sie die MFT 3~5 Sekunden lang, bis das BLAUE Anzeigelämpchen zu blinken beginnt.	Das ROTE Anzeigelämpchen blinkt jede Sekunde

Bitte beachten: Der Kopfhörer schaltet sich nach 5 Minuten automatisch aus, falls keine Geräte angeschlossen werden, um Energie zu sparen.

5. PAIRING MIT EINEM TELEFON ODER ANDEREN GERÄTEN

Vor dem Gebrauch des Kopfhörers muss ein Pairing mit einem Funktelefon und / oder einem anderen Bluetooth-geeigneten Gerät vorgenommen werden.
1. Stellen Sie den Kopfhörer auf Pairing-Modus: schalten Sie den Kopfhörer aus und drücken Sie die MFT so lange, bis das Anzeigelämpchen

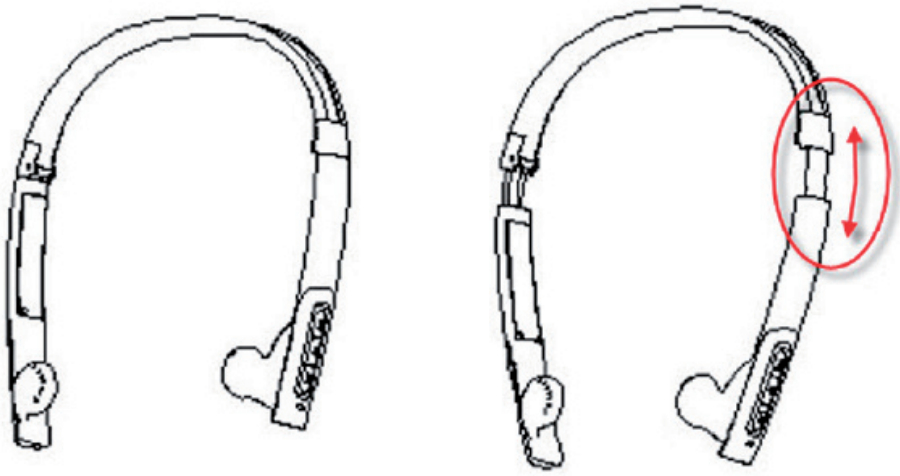
abwechselnd blau und rot zu blinken beginnt.
2. Stellen Sie das Funktelefon oder das andere Gerät wie in der Gebrauchsanweisung des Telefons beschrieben auf „Aufspüren" Ihres Kopfhörers.
3. Ihr Telefon spürt den „BeeWi BBH210" auf und fragt, ob ein Pairing mit ihm vorgenommen werden soll. Bejahen Sie die Anfrage und bestätigen Sie mit Ihrem Passwort oder dem PIN-Code = 0000 (4 Mal Null).
Ihr Telefon oder das andere Gerät bestätigen den Vorgang, sobald das Pairing abgeschlossen ist. Nach der erfolgreichen Herstellung der Verbindung blinkt das blaue Anzeigelämpchen des Kopfhörers alle 4 Sekunden 3 Mal auf. Wird der Pairing-Vorgang nicht erfolgreich abgeschlossen, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 bis 3.

6. HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG MIT EINEM ZWEITEN GERÄT

Sie können gleichzeitig zwei Geräte anschließen, um über eine Freisprechanlage und Musik-Streaming zu verfügen; in diesem Falle müssen die beiden Geräte verschiedene Profile benutzen (eines HFP und das andere AD2P). Sobald ein Profil von einem Gerät genutzt wird, kann es nicht mehr von einem anderen genutzt werden.
Nach dem Pairing des Kopfhörers mit Ihrem Funktelefon kann ein Pairing mit einem Musikabspielgerät oder einem PC vorgenommen werden. Das Musikabspielgerät benutzt Audio-Streaming-Profile (A2DP und AVRCP), was den Einsatz der Funktionen Musik-Playback- und Fernbedienung ermöglicht, und das Telefon benutzt Freisprech-Profile, was den Einsatz der Telefon-Funktionen möglich macht.
Stellen Sie den Kopfhörer zum Pairing mit dem zweiten Gerät auf den Pairing-Modus und befolgen Sie anschließend die Gebrauchsanleitung Ihres MP3 / Musikabspielgeräts oder Ihres Bluetooth Stereo-Adapters.

7. DAS TRAGEN DES KOPFHÖRERS

Das Kopfband dieses Kopfhörers kann durch Ziehen an den Lautsprecherteilen auf die jeweilig erforderliche Größe eingestellt werden. Der Buchstabe „L" auf dem Lautsprecherteil steht für „Linkes Ohr", das „R" für „Rechtes Ohr".



8. DIE TELEFON-FUNKTIONEN

Funktion	Vorgang
Stimmerkennung aktivieren	Drücken Sie ▶▶| 2 Sekunden lang, bis ein Signalton ertönt
Die zuletzt gewählte Nummer erneut wählen	Drücken Sie 2 Mal die MFT
Ton und Lautstärke einstellen	Drücken Sie zum Einstellen der Lautstärke eine der beiden Lautstärke Tasten (+ oder -)
Einen Anruf beantworten	Drücken Sie kurz die MFT
Einen Anruf verweigern	Drücken Sie die MFT 2 Sekunden lang, bis ein Signalton ertönt
Einen Anruf beenden	Drücken Sie kurz die MFT
Die Freisprechanlage vom Kopfhörer auf das Funktelefon umschalten	Drücken Sie die MFT 2 Sekunden lang, bis ein Signalton ertönt
Das Mikrofon auf stumm stellen	Drücken Sie 2 Mal kurz die MFT
Die Stummschaltung aufheben	Drücken Sie 2 Mal kurz die MFT

9. KONTROLLFUNKTIONEN MUSIK

Funktion	Vorgang
Ton und Lautstärke einstellen	Üben Sie einen kurzen oder einen langen Druck auf die (+) oder (-) Taste aus
Abspielen / Pause	Tippen Sie die MFT an
Vorhergehendes Lied	Drücken Sie kurz die ⏮ Taste
Nächstes Lied	Drücken Sie kurz die ⏭ Taste

Bitte beachten: Bitte beziehen Sie sich auf die Angaben Ihres Funktelefons oder Ihres Bluetooth-Übertragungsgeräts, um zu überprüfen, ob diese die AVRCP-Fernbedienungsfunktionen unterstützen.

10. DIE BEDEUTUNG DER ANZEIGELÄMPCHEN

Anzeigelämpchen	Status
Das rote Anzeigelämpchen ist an	Das Gerät wird geladen
Das rote Anzeigelämpchen ist aus	Das Gerät ist ganz aufgeladen
Das rote und das blaue Anzeigelämpchen blinken abwechselnd auf	Pairing-Modus
Das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 2 Sekunden ein Mal auf	Standby-Modus (nicht angeschlossen)
Das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 4 Sekunden drei Mal auf	Standby-Modus (an ein Bluetooth-Gerät angeschlossen)
Das blaue Anzeigelämpchen blinkt alle 4 Sekunden zwei Mal auf	Das Telefon klingelt
Das rote Anzeigelämpchen blinkt alle 4 Sekunden ein Mal auf	Gesprächs-Modus

Note: Das blaue Anzeigelämpchen schaltet auf Rot um, sobald die Energie knapp wird.

Tune-Anzeige	Status des Kopfhörers
Zwei Signaltöne alle 5 Sekunden	Gesprächs-Modus und Mikrofon auf stumm
Drei Signaltöne alle 30 Sekunden	Energie wird knapp

11. DIE PFLEGE IHRES KOPFHÖRERS

Bewahren Sie Ihren Kopfhörer stets an einem sicheren Ort auf.

- Der Kopfhörer darf keinen extremen Temperaturen über 45°C (direktes Sonnenlicht inbegriffen) und unter -10°C ausgesetzt werden, da dies die Lebensdauer der Batterie und die Funktionstüchtigkeit des Geräts beeinträchtigen könnte.
- Schützen Sie den Kopfhörer vor Regen und Feuchtigkeit.

12. TECHNISCHE DATEN

Bluetooth Version	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profil	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Messbereich	10 m
Betriebszeit	Musik: bis zu 5 Stunden Gespräche: bis zu 6 Stunden
Betriebszeit im Standby-Modus	bis zu 120 Stunden
Eingangsspannung:	Gleichstrom+5,0±0,25VA
Ladezeit	etwa 2,5 Stunden
Abmessungen	158*148*26 mm
Gewicht	etwa 40 g

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Unione

Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

- Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU
- Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden: www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling

Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod", „Works with iPhone" und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers.

Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.

ANMERKUNGEN:

Grazie per aver acquistato la cuffia stereo Bluetooth BBH210 dalla BEEWI. Si consiglia di leggere le seguenti istruzioni per configurare ed utilizzare con maggiore efficacia il nostro prodotto.

1. INTRODUZIONE

La cuffia BBH210 è un dispositivo wireless stereo con l'ultima tecnologia Bluetooth 2.1 che può essere usata sia come kit mani libere che come cuffia stereo per la musica. È compatibile con tutti i dispositivi Bluetooth che supportano i profili HFP e A2DP come cuffie mobili e lettori di musica e può funzionare anche con dispositivi Dual AirTM (verificare la compatibilità sul sito www.bee-wi.com).
Notare che la cuffia può anche essere connessa contemporaneamente a 2 diversi dispositivi Bluetooth abilitati, come ad esempio un telefono cellulare per supportare la telefonia a mani libere e a un lettore di musica per ascoltare la musica in stereo. Le chiamate verranno dirottate automaticamente alla cuffia mentre si ascolta la musica, in questo modo si può gustare la musica senza perdere la chiamata.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Tasto <: pista precedente
2. Pulsante multifunzione (MFB)
3. Tasto >: pista successiva
4. Indicatori luminosi
5. Fascia regolabile
6. Microfono
7. Alloggio caricatore
8. tasto (+): aumenta il volume
9. tasto (–): diminuisce il volume

3. CARICA DELLA CUFFIA

Prima di utilizzare la cuffia, assicurarsi che sia stata in carica per 2,5 ore. Connettere il cavo USB fornito al proprio PC ed al connettore di carica (7) della cuffia. Utilizzare solo il cavo USB fornito in quanto altri dispositivi potrebbero danneggiare la cuffia.
Quando le luci dell'indicatore sono stabilmente rosse significa che la cuffia è in carica; quando le luci sono spente la cuffia ha completato la ricaricata.

4. ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELLA CUFFIA

Funzione	Operazione	Indicatore luminoso
Accensione	Tenere premuto il pulsante MFB per 3~5 secondi fino a che la luce blu lampeggia.	L'indicatore blu lampeggerà quattro volte
Spegnimento	Tenere premuto il pulsante MFB per 3~5 secondi fino a che la luce rossa lampeggia.	L'indicatore blu lampeggerà quattro volte

Osservazione: La cuffia si spegnerà automaticamente per risparmiare energia se nessun dispositivo verrà connesso dopo 5 minuti.

5. PAIRING CON UN TELEFONO O CON UN ALTRO DISPOSITIVO

Prima di utilizzare la cuffia si deve effettuare il pairing con un telefono cellulare e/o con un altro dispositivo Bluetooth abilitato.
1. Mettere la cuffia in modalità pairing: quando la cuffia è spenta, tenere premuto il tasto MFB fino a che l'indicatore lampeggia in blu o rosso.
2. Configurare il proprio cellulare o un altro dispositivo su 'discover' in

modo da individuare altre periferiche seguendo le istruzioni del proprio telefono.

3. Il telefono individuerà la cuffia "BeeWi BBH210" e chiederà se si vuole effettuare il pairing. Accettare e confermare con la passkey o PIN = 0000 (4 zeri).

Il telefono o altro dispositivo confermerà il completamento del pairing. Una volta effettuata la connessione, la luce blu della cuffia lampeggia tre volte ogni 4 secondi. In caso di pairing non riuscito ripetere le fasi da 1 a 3.

6. COLLEGARSI CON UN SECONDO DISPOSITIVO

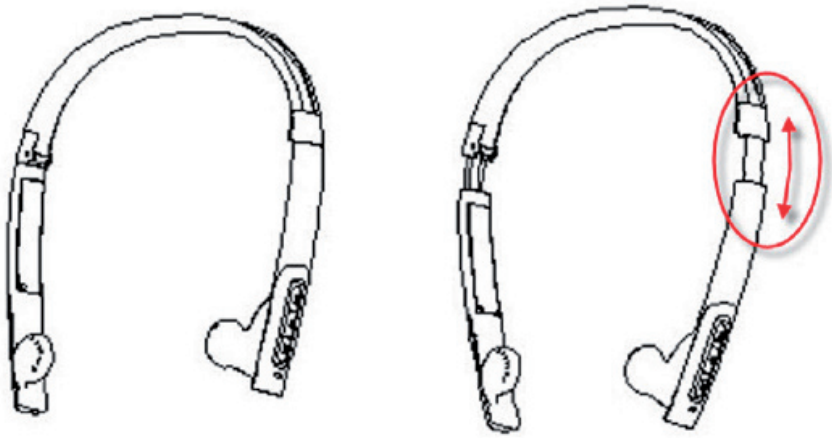
Si possono connettere due dispositivi contemporaneamente e comunicare così a mani libere ascoltando al tempo stesso la musica, solo se utilizzano profili diversi (uno utilizza l'HFP, l'altro l'AD2P). Un profilo può essere utilizzato da un solo dispositivo alla volta.

Dopo aver effettuato il pairing della cuffia con il cellulare, lo si può fare con il lettore di musica o con il PC. Il lettore di musica utilizzerà i profili audio streaming (A2DP e AVRCP), e si potranno utilizzare le funzioni playback e a distanza ed il telefono userà i profili mani libere in modo da rendere disponibili queste funzioni del telefono.

Per effettuare il pairing con il secondo dispositivo, mettere la cuffia in modalità pairing, quindi seguire il manuale dell'utente del lettore di musica per MP3 o dell'adattatore stereo Bluetooth.

7. INDOSSARE LA CUFFIA

La fascia di questa cuffia è regolabile su misure diverse tirando le cuffie. La "L" sta per left, orecchio sinistro, "R" per right, orecchio destro.



8. FUNZIONI DI TELEFONIA

Funzione	Operazione
Attivare composizione vocale	Tenere premuto il pulsante ⏭ per 2s, fino a che non si sente un suono
Ricomporre l'ultimo numero	Premere due volte il pulsante MFB
Regolare suono e volume	Premere il pulsante del volume su o giù (+ o -) per regolare il volume
Rispondere ad una chiamata	Premere brevemente il pulsante MFB
Rifiutare una chiamata	Tenere premuto il pulsante MFB per 2s, fino a che non si sente un suono
Terminare una chiamata	Premere brevemente il pulsante MFB
Commutare kit mani libere tra cuffia e cellulare	Tenere premuto il pulsante MFB per 2s, fino a che non si sente un suono
Microfono disattivato	Premere rapidamente due volte il pulsante MFB
Annullare microfono disattivato	Premere rapidamente due volte il pulsante MFB

9. CONTROLLO MUSICA

Funzione	Operazione
Regolare suono e volume	Premere brevemente o a lungo i pulsanti (+) o (-)
Play / Pause	Premere il pulsante MFB
Canzone precedente	Premere brevemente il pulsante ⏮
Canzone successiva	Premere brevemente il pulsante ⏭

Osservazione: far riferimento alle specifiche del proprio cellulare o trasmettitore Bluetooth per controllare se supporta la funzione controllo remoto AVRCP.

10. SIGNIFICATO DELLE LUCI

Indicatore chiaro	Stato
La luce rossa è accesa	In carica
La luce rossa è spenta	Carica completata
Luce rossa e blu lampeggiano alternativamente	Modalità pairing
La luce blu lampeggia una volta ogni 2 secondi	Modalità standby (non connesso)
La luce blu lampeggia 3 volte ogni 4 secondi	Modalità standby (connesso al dispositivo Bluetooth)
La luce blu lampeggia 3 volte ogni 4 secondi	Squilla
La luce rossa lampeggia una volta ogni 4 secondi	Modalità comunicazione

Note: l'indicatore blu diventerà rosso se la batteria si sta scaricando.

Notifica sonora	Stato della cuffia
Due toni ogni 5 secondi	Modalità comunicazione e microfono disattivato
Tre toni ogni 30 secondi	Batteria quasi scarica

11. MANUTENZIONE DELLA CUFFIA

• Riporre sempre la cuffia in un luogo sicuro.
• Evitare di esporla a temperature estreme: al di sopra dei 45°C (o di esporla alla luce diretta del sole) o al di sotto dei -10°C, in quanto si rischierebbe di ridurre la vita della batteria e si potrebbe compromet-terne il funzionamento.
• Non esporre la cuffia alla pioggia o all'umidità.

12. SPECIFICHE

Versione Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profilo Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Portata effettiva	10m
Autonomia	Musica: fino ad 5 ore Comunicazione: fino a 6 ore
Standby	Fino a 120 ore
Tensione di funzionamento:	DC+5.0±0.25VA
Tempo di carica:	Circa 2.5 ore
Dimensioni:	158*148*26 mm
Peso:	Circa. 40 g

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

- I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC
- Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.

Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifi uti domestici. Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto. Gli utenti non posso apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

NOTE:

Gracias por adquirir los auriculares estéreo Bluetooth BBH210 de BEEWI. Lea, por favor, detenidamente las siguientes instrucciones para saber cómo configurar y usar con más eficacia este producto.

1. ACERCA DE LOS AURICULARES

Los auriculares inalámbricos estéreo BBH210 incorporan la tecnología Bluetooth 2.1 más reciente y se pueden usar como casco con auriculares en modo manos libres y para escuchar música en estéreo. Se pueden utilizar con todos los aparatos compatibles con Bluetooth que operan con perfiles HFP y A2DP, como por ejemplo teléfonos móviles y reproductores de audio, y también soportan streaming Dual AirTM (ver Declaración de Compatibilidad en www.bee-wi.com).

Hay que destacar que los auriculares también se pueden conectar simultáneamente a 2 aparatos diferentes preparados para Bluetooth, como por ejemplo un teléfono móvil para soportar la telefonía en modo manos libres y un reproductor de audio para escuchar música en estéreo. Las llamadas son dirigidas automáticamente a los auriculares mientras se escucha música, por lo que se puede disfrutar de la música sin riesgo de perder una llamada.

2. RESUMEN DEL PRODUCTO

1. Tecla <: Pista anterior.
2. Botón multifunción (MFB)
3. Tecla >: Pista siguiente.
4. Pilotos luminosos.
5. Banda ajustable para la cabeza.
6. Micrófono.
7. Conector de carga.
8. Tecla (+): Subir volumen.
9. Tecla (–): Bajar volumen.

3. CARGA DE LOS AURICULARES

Deje que los auriculares carguen por completo durante 2,5 horas antes de utilizarlos por primera vez. Conecte el cable USB suministrado a su PC y al conector de carga (7) de los auriculares. Utilice únicamente el cable USB suministrado, ya que el uso de otros aparatos podría estropear los auriculares.
Mientras los auriculares están cargando, el piloto luminoso permanece encendido en rojo. Cuando los auriculares están totalmente cargados, la luz se apaga.

4. ENCENDIDO / APAGADO DE LOS AURICULARES

Función	Operación	Piloto luminoso
Encender	Mantenga pulsado el botón MFB durante 3~5 segundos hasta que el piloto luminoso azul parpadee.	El piloto luminoso azul parpadeará durante un segundo.
Apagar	Mantenga pulsado el botón MFB durante 3~5 segundos hasta que el piloto luminoso rojo parpadee.	El piloto luminoso rojo parpadeará durante un segundo.

Nota: Los auriculares se apagarán automáticamente si no se les conecta ningún aparato en 5 minutos, con el fin de ahorrar energía.

5. EMPAREJAMIENTO CON UN TELÉFONO U OTRO APARATO

Antes de utilizar sus auriculares, debe emparejarlos con un teléfono móvil o/y otro aparato preparado para Bluetooth.
1. Ponga los auriculares en modo emparejamiento: Al apagarse los auriculares, mantenga pulsado el botón MFB hasta que el piloto luminoso

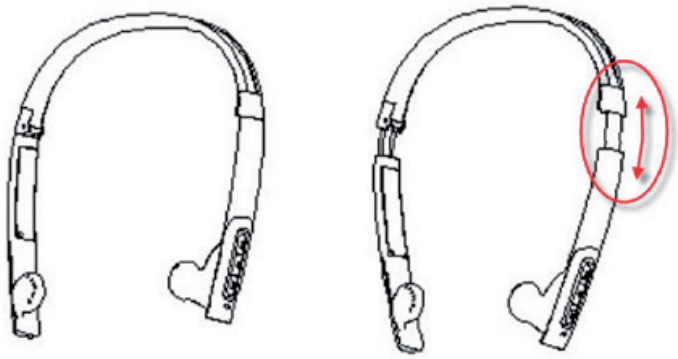
parpadee en azul / rojo.
2. Ajuste su teléfono móvil u otro aparato hasta "localizar" los auriculares, siguiendo el libro de instrucciones del teléfono.
3. Su teléfono encontrará el "BeeWi BBH210" y le preguntará si quiere emparejarlo con él. Acepte y confirme con la contraseña o el PIN = 0000 (4 ceros).
Su teléfono u otro aparato le confirmarán que el emparejamiento ha sido llevado a cabo. Tras efectuar la conexión sin problemas, el piloto luminoso azul de los auriculares parpadeará 3 veces cada 4 segundos. En el caso de que el emparejamiento no haya tenido éxito, repita los pasos 1 al 3.

6. CONEXIÓN CON UN SEGUNDO APARATO

Podrá conectar dos aparatos simultáneamente para disfrutar de la comunicación en modo manos libres y escuchar música al mismo tiempo, sólo si estos aparatos utilizan diferentes perfiles (uno utilizando HFP, el otro AD2P). Cuando uno de los perfiles está siendo utilizado por un aparato, no podrá ser utilizado por el otro.
Tras emparejar los auriculares con su teléfono móvil, podrá emparejarlo con su reproductor de audio o con un PC. El reproductor de audio utilizará perfiles de streaming de audio (A2DP y AVRCP), de modo que podrá usar las funciones de reproducción de música y de control remoto, mientras que el teléfono utilizará los perfiles de manos libres, de modo que pueda utilizar las funciones del teléfono.
Para el emparejamiento con un segundo aparato, ponga los auriculares en modo emparejamiento, luego siga las instrucciones de la guía del usuario de su reproductor de audio / MP3 o adaptador estéreo Bluetooth.

7. PONERSE LOS AURICULARES

La banda de estos auriculares se puede ajustar a la cabeza tirando de los propios auriculares. La "L" indica el auricular para la oreja izquierda, mientras que la "R" corresponde a la oreja derecha.



8. FUNCIONES DE TELEFONÍA

Función	Operación
Activar marcación de voz	Pulse el botón ⏭ durante 2 seg., hasta escuchar un sonido
Rellamada del ultimo número	Pulse el botón MFB dos veces
Ajustar sonido y volumen	Pulse las teclas de subir / bajar el volumen (+ o -)
Responder a una llamada	Pulse brevemente el botón MFB
Rechazar una llamada	Pulse el botón MFB durante 2 seg., hasta escuchar un sonido
Finalizar una llamada	Pulse brevemente el botón MFB
Conmutar el modo manos libres entre auriculares y teléfono móvil	Pulse el botón MFB durante 2 seg., hasta escuchar un sonido
Micrófono en modo silencio	Pulse el botón MFB dos veces con rapidez

9. CONTROL DE LA MÚSICA

Función	Operación
Ajustar sonido y volumen	Pulse breve o prolongadamente las teclas (+) o (-)
Reproducir / pausa	Dé un pequeño toque al botón MFB
Tema anterior	Pulse brevemente la tecla ⏮
Tema siguiente	Pulse brevemente la tecla ⏭

Nota: Consulte las especificaciones de su teléfono móvil o del transmisor Bluetooth para comprobar si soporta la función de control remoto AVRCP.

10. SIGNIFICADO DE LOS PILOTOS LUMINOSOS

Piloto luminoso	Estado
Piloto rojo encendido	Cargando
Piloto rojo apagado	Carga finalizada
Pilotos rojo y azul parpadean alternativamente	Modo de emparejamiento
Piloto azul parpadea 1 vez cada 2 segundos	Modo en espera (no conectado)
Piloto azul parpadea 3 veces cada 4 segundos	Modo en espera (conectado a un aparato Bluetooth)
Piloto azul parpadea 3 veces cada 2 segundos	Llamada
Piloto rojo parpadea una vez cada 2 segundos	Modo conversación

Nota: El piloto luminoso azul cambiará a rojo en el caso de que haya poca potencia.

Aviso sonoro	Estado de los auriculares
Dos tonos cada 5 segundos	Modo conversación y micrófono en modo silencio
Tres tonos cada 30 segundos	Baja potencia

11. CUIDADOS DE SUS AURICULARES

- Guarde siempre los auriculares en un lugar seguro.
- Evite guardarlos bajo temperaturas extremas, superiores a 45°C (incluida la luz directa del sol) o por debajo de -10°C. Esto podría acortar la vida de la batería y afectar al funcionamiento.
- No exponga los auriculares a la lluvia ni a la humedad.

12. ESPECIFICACIONES

Versión Bluetooth	Bluetooth V2.1+ EDR
Perfil Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Alcance efectivo	10 m
Tiempo de funcionamiento	Música: Hasta 5 horas. Conversación: Hasta 6 horas
Tiempo en espera	Hasta 120 horas
Tensión de entrada	Corriente continua + 5,0 ± 0,25 VA
Tiempo de carga	Aprox. 2,5 horas
Medidas	158 x 148 x 26 mm
Peso	Aprox. 40 gr
Peso	Aprox. 40 gr

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

CE
- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente

No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.

En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.

Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

BEEWI es une marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra. Los usuarios no podrán realizar ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

NOTAS:

Obrigado por ter escolhido os auscultadores estéreo sem fios Bluetooth da BEEWI. Leia, por favor, as instruções que se seguem para configurar e utilizar o seu produto da melhor forma possível.

1. INTRODUÇÃO

Os auscultadores estéreo sem fios BBH210, com a última tecnologia Bluetooth 2.1, podem ser utilizados tanto como auscultadores áudio mãos livres como auriculares estereofónicos para a música. São compatíveis com todos os aparelhos Bluetooth que suportam os perfis HFP e A2DP e podem também funcionar em difusão Dual AirTM (verificar a compatibilidade no site www.bee-wi.com).
Note que os auscultadores podem também ser ligados simultaneamente a 2 aparelhos Bluetooth diferentes, como um telemóvel para a função mãos livres e um leitor para a audição de música. Quando ouvimos música, as chamadas são encaminhadas automaticamente para os auscultadores, o que permite desfrutar da música sem perder uma única chamada.

2. DESCRIÇÃO DOS AUSCULTADORES

1. Botão <: faixa anterior
2. Botão multifunções (MFB)
3. Botão >: faixa seguinte
4. Indicador luminoso
5. Tira de cabeça ajustável
6. Microfone
7. Tomada do carregador
8. Botão (+): volume mais alto
9 .Botão (–): volume mais baixo

3. CARGA DOS AUSCULTADORES

Certifique-se de que os auscultadores são carregados na totalidade durante 2,5 horas antes da primeira utilização. Ligue o cabo USB fornecido ao seu PC, bem como à tomada dos auscultadores (7). Utilize apenas o cabo USB fornecido; a utilização de um cabo diferente pode danificar os auscultadores.
Quando o indicador apresenta uma luz vermelha permanente, os auscultadores estão a ser carregados. Quando se desliga, isso significa que os auscultadores estão totalmente carregados.

4. LIGAR / DESLIGAR OS AUSCULTADORES

Função	Operação	Indicador luminoso
Ligar	Prima o botão MFB durante 3~5 segundos até que o indicador azul se acenda	O díodo azul pisca 4 vezes
Desligar	Prima o botão MFB durante 3~5 segundos até que o indicador vermelho se acenda	O díodo azul pisca 4 vezes

Observação: Para preservar a autonomia da bateria, os auscultadores desligam-se automaticamente após 5 minutos se nenhum aparelho estiver ligado.

5. ACOPLAMENTO A UM TELEMÓVEL OU QUALQUER OUTRO APARELHO

Antes de utilizar os auscultadores, deve acoplá-lo ao seu telemóvel ou a

qualquer outro aparelho Bluetooth com o qual o irá utilizar.

1. Coloque os auscultadores no modo de acoplamento: com os auscultadores desligados, prima o botão MFB até que o indicador luminoso pisque uma luz azul e vermelha.

2. Configure o seu telemóvel para a descoberta dos periféricos Bluetooth seguindo as instruções fornecidas no manual do telefone.

3. Uma vez os auscultadores "BeeWi BBH210" descobertos, seleccione-os, aceite o pedido de acoplamento e confirme o acoplamento introduzindo o código "0000" (4 zeros).

Após a confirmação do acoplamento pelo telemóvel, os auscultadores ligam-se automaticamente e o indicador azul pisca 3 vezes a cada 4 segundos. Se o acoplamento não for correctamente efectuado, repita as etapas 1 a 3 acima.

6. LIGAR UM SEGUNDO APARELHO

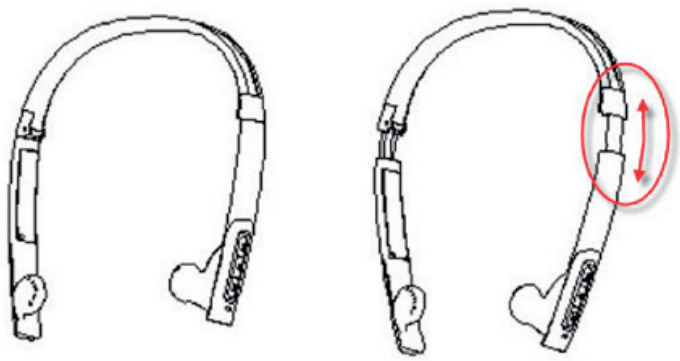
Pode ligar dois aparelhos ao mesmo tempo, desde que utilizem diferentes perfis (um utiliza o perfil HFP para a telefonia e o outro o perfil A2DP para a difusão de música). Quando já é utilizado por um aparelho, o perfil em causa não pode ser partilhado com um outro aparelho.

Depois de acoplar aos auscultadores a um telemóvel, pode acoplá-los a um leitor ou um PC. O leitor utilizará os perfis de difusão áudio A2DP e AVRCP para o comando à distância e o telefone utilizará o perfil de comunicação mãos livres HFP.

Para iniciar o acoplamento, coloque os auscultadores no modo de acoplamento e depois siga o guia de utilização do leitor ou do PC para efectuar o acoplamento e a ligação Bluetooth.

7. AJUSTAMENTO DOS AUSCULTADORES

A tira de cabeça dos auscultadores é ajustável em função do diâmetro da sua cabeça, fazendo deslizar os auriculares. Os símbolos "L" e "R" nos auriculares identificam os auriculares esquerdo e direito, respectivamente.



8. FUNCIONALIDADES DE TELEFONIA

Função	Operação
Marcação vocal	Pressão longa no botão ⏭ durante 2 segundos
Remarcação do último número	2 pressões curtas no botão MFB
Ajustamento do volume	Botões de volume (+) ou (-)
Atender uma chamada	Pressão curta no botão MFB
Rejeitar uma chamada	Pressão longa no botão MFB durante 2 segundos
Desligar uma chamada	Pressão curta no botão o MFB
Comutação áudio entre auscultadores e telefone	Pressão longa no botão MFB durante 2 segundos
Modo surdina (corte do microfone)	Pulse el botón MFB dos veces con rapidez
Modo normal (microfone activo)	2 pressões curtas rápidas no botão MFB

9. CONTROLO DA MÚSICA

Função	Operação
Ajustamento do volume	Pressão nos botões de volume (+) ou (-)
Reprodução / Pausa	Pressão curta no botão MFB
Faixa anterior	Pressão curta no botão ⏮
Faixa seguinte	Pressão curta no botão ⏭

Observação: verifique se o seu telemóvel ou se o seu leitor é compatível com o perfil AVRCP para o comando à distância.

10. INDICADORES LUMINOSOS E SONOROS

Indicador luminoso	Estado
Vermelho permanente	Em carga
Sem indicador	Totalmente carregado
Luz intermitente azul e vermelho	No modo de acoplamento
Luz intermitente azuis a cada 2 segundos	Em standby, não ligado
3 luzes intermitentes azuis a cada 4 segundos	Em standby, ligado ao Bluetooth
3 luzes intermitentes azuis a cada 4 segundos	Chegada de chamada
Luz intermitente vermelha todos os 4 segundos	Em comunicação

Nota: O indicador azul passa a vermelho se a bateria estiver fraca

Notificação sonora	Estado
2 tons a cada 5 segundos	Microfone cortado em comunicação
3 tons a cada 30 segundos	Baterias fracas

11. MANUTENÇÃO DOS AUSCULTADORES

• No caso de não utilização prolongada, guarde os auscultadores num local seguro.
• Evite expor os auscultadores a temperaturas extremas, superiores a 45 °C (nomeadamente exposição directa ao sol) ou inferiores a -10 °C para assegurar um funcionamento e desempenhos ideais.
• Não exponha os auscultadores à humidade ou ao mofo.

12. ESPECIFICAÇÕES

Versão Bluetooth	Bluetooth 2.1 + EDR
Perfis Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Alcance	10 metros
Autonomias	Música: até 5 horas Comunicação: até 6 horas
Em standby	Até 120 horas
Tensão de funcionamento	+5.0±0.25 VA contínua
Tempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Dimensões	158*148*26 mm
Peso	Aprox. 40 gr

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.

Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright y más información legal

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra. Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

NOTAS:

Wij danken u voor uw keuze van de draadloze Bluetooth stereo koptelefoon van BEEWI. Gelieve de volgende instructies doorlezen om uw product zo goed mogelijk te kunnen configureren en te gebruiken.

1. INLEIDING

De draadloze stereo koptelefoon BBH210 met de meest recente Bluetooth 2.1 technologie, kan zowel gebruikt worden als handsfree audio koptelefoon, als stereo oortelefoon om naar muziek te luisteren. Hij is te gebruiken met alle Bluetooth apparatuur die met het HFP- en A2DP-profiel werken en kan ook met Dual AirTM functioneren (controleer de compatibiliteit op de site www.bee-wi.com).
De koptelefoon kan ook tegelijkertijd aangesloten worden op 2 verschillende Bluetooth apparaten, zoals een mobiele telefoon voor de handsfree functie en een walkman om naar muziek te luisteren. Wanneer men naar muziek luistert, worden oproepen automatisch naar de koptelefoon gerout, zodat men van muziek genieten kan zonder oproepen te missen.

2. BESCHRIJVING VAN DE KOPTELEFOON

1. Toets <: vorige soundtrack
2. Multifunctie-knop (MFB)
3. Toets >: volgende soundtrack
4. Controlelampje
5. Verstelbare hoofdband
6. Microfoon
7. Aansluiting oplader
8. Toets (+): volume harder
9. Toets (-): volume zachter

3. KOPTELEFOON OPLADEN

Zorg er voor dat u voor het eerste gebruik de koptelefoon gedurende 2,5 uur volledig oplaadt. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op uw PC en op de aansluiting van de koptelefoon (7). Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-kabel, het gebruik van een andere kabel zou de koptelefoon kunnen beschadigen.
Wanneer het controlelampje continu rood brandt, is de koptelefoon aan het opladen. Zodra dit dooft, is uw koptelefoon volledig opgeladen.

4. KOPTELEFOON IN-/UITSCHAKELEN

Functie	Hoe te handelen	Controlelampje
Aan	Houd de knop MFB 3~5 seconden ingedrukt totdat het blauwe lampje gaat branden	De blauwe diode brandt 1 seconde
Uit	Houd de knop MFB 3~5 seconden ingedrukt totdat het rode lampje gaat branden	De rode diode brandt 1 seconde

Opmerking: om de autonomie van de accu te behouden, schakelt de koptelefoon automatisch na 5 minuten uit indien deze op geen enkele apparaat wordt aangesloten.

5. KOPPELING AAN EEN MOBIELE TELEFOON OF EEN ANDER APPARAAT

Voordat u uw koptelefoon gaat gebruiken, moet u deze koppelen aan uw mobiele telefoon of aan een ander Bluetooth apparaat waarmee u deze wilt gaan gebruiken.
1. Zet de koptelefoon in de koppelmodus: houd, wanneer de koptelefoon uitgeschakeld is, de knop MFB ingedrukt totdat het controlelampje blauw

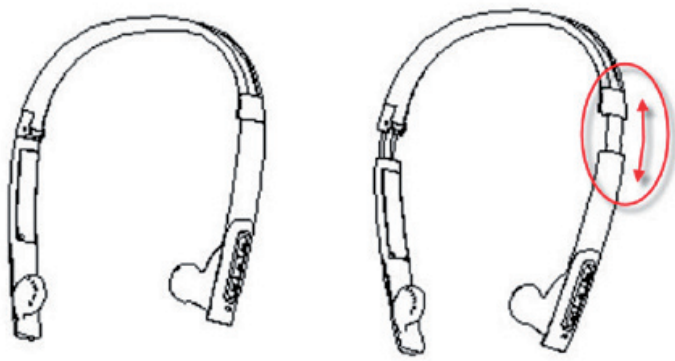
of rood knippert.
2. Configureer uw mobiele telefoon om de Bluetooth randapparatuur te ontdekken aan de hand van de in de handleiding van de telefoon gegeven instructies.
3. Selecteer "BeeWi BBH210" wanneer de koptelefoon deze ontdekt heeft, accepteer het verzoek om koppelen en bevestig de koppeling door de code « 0000 » (4 nullen) in te voeren.
Na het bevestigen van de koppeling door de mobiele telefoon sluit de koptelefoon zich automatisch aan en knippert het blauwe lampje iedere 4 seconden 3 keer. Herhaal bovenstaande stappen 1 t/m 3 indien het koppelen niet goed uitgevoerd is.

6. EEN TWEEDE APPARAAT AANSLUITEN

Men kan tegelijkertijd twee apparaten aansluiten, mits deze verschillende profielen gebruiken (het ene gebruikt het HFP-profiel voor telefonie en het andere gebruikt het A2DP-profiel voor het verspreiden van muziek). Wanneer een apparaat een bepaald profiel gebruikt, kan dit niet met een ander apparaat gedeeld worden.
Na uw koptelefoon aan een mobiele telefoon gekoppeld te hebben, kunt u deze dus koppelen aan een walkman of een PC. De walkman zal de audio verspreidingsprofielen A2DP en AVRCP gebruiken voor de afstandsbediening en de telefoon zal het handsfree communicatieprofiel HFP gebruiken.
Om de koppeling te initialiseren, moet u koptelefoon in de koppelmodus zetten en de gebruikersgids van de walkman of de PC volgen voor het uitvoeren van de koppeling en de Bluetooth aansluiting.

7. DE KOPTELEFOON VERSTELLEN

De hoofdband van de koptelefoon kan aan de maat van uw hoofd worden aangepast door de oortelefoons te verschuiven.
De symbolen "L" en "R" op de oortelefoons staan voor Links en Rechts.



8. FUNCTIONALITEITEN VOOR TELEFONIE

Functie	Hoe te handelen
Voice dialing	⏭ 2 seconden lang ingedrukt houden
Opnieuw draaien van het laatste nummer	2 maal kort op MFB drukken
Volume aanpassen	Volumetoetsen (+) en (-)
Opnemen	Korte druk op MFB
Oproep weigeren	2 seconden lang MFB ingedrukt houden
Ophangen	Korte druk op MFB
Audio omschakeling tussen de koptelefoon en de telefoon	2 seconden lang MFB ingedrukt houden
Zonder microfoon (microfoon uit)	2 maal snel kort op MFB drukken
Normale modus (microfoon aan)	2 maal snel kort op MFB drukken

9. MUZIEKCONTROLE

Functie	Hoe te handelen
Volume aanpassen	Druk op de volumetoetsen (+) en (-)
Afspelen/Pauze	Korte druk op MFB
Vorige soundtrack	Korte druk op de toets ⏮
Volgende soundtrack	Korte druk op de toets ⏭

Opmerking: controleer of uw mobiele telefoon of uw walkman met het AVRCP-profiel kan werken voor de afstandsbediening

10. CONTROLELAMPJES EN GELUIDSSIGNALEN

Controlelampje	Toestand
Permanent rood	Opladen bezig
Geen lampje	Volledig opgeladen
Blauw en rood knipperen	In de koppelmodus
Iedere 2 seconden 1 keer blauw knipperen	In stand-by, niet aangesloten
Iedere 4 seconden 3 keer blauw knipperen	In stand-by, aangesloten op Bluetooth
Iedere 4 seconden 2 keer blauw knipperen	Inkomende oproep
Iedere 4 seconden 1 keer blauw knipperen	In gesprek

N.B.: het blauwe controlelampje wordt rood wanneer de accu bijna leeg is

Geluidssignaal	Toestand
Iedere 5 seconden 2 tonen	Microfoon uit tijdens het gesprek
Iedere 20 seconden 3 tonen	Accu's bijna leeg

11. ONDERHOUD VAN DE KOPTELEFOON

• Indien de koptelefoon lange tijd niet gebruikt zal worden, berg deze dan op een veilige plaats op.
• Vermijd blootstelling van de koptelefoon aan extreem hoge of lage temperaturen, boven 45°C (met name directe blootstelling aan zonlicht) of onder -10°C, om een optimale werking en resultaat te behouden.
• De koptelefoon uit de buurt van vocht en schimmelvorming houden.

12. ESPECIFICAÇÕES

Bluetooth versie	Bluetooth 2.1 + EDR
Bluetooth profielen	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Bereik	Klasse 2, 10 meter
Autonomie	Muziek: tot 5 uur Bellen: tot 6 uur
In stand-by	Tot 120 uur
Bedrijfsspanning	+5.0±0.25 VA continu
Oplaadtijd	Ca. 2,5 uur
Afmeting	158*148*26 mm
Gewicht	Ca. 40 g

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

CE

- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren

Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.

Copyright en andere wettelijke informatie

BEEWI is een wettig gedeponeerd handelsmerk. De Bluetooth handelsmerken zijn eigendom van hun eigenaar en worden door BEEWI gebruikt onder licentie. Alle andere producten of dienstnamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.

Het gebruik van draadloze toestellen en hun accessoires kan verboden of beperkt zijn in sommige streken. Volg altijd de wetten en voorschriften op in verband met het gebruik van deze producten.

Dit product is verzekerd door een productgarantie van twee jaar die geldig is vanaf de datum van aankoop. Gebruikers mogen geen veranderingen aanbrengen of het toestel op om het even welke manier wijzigen. Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van deze regels, maakt de garantie van de gebruiker ongeldig.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische ondersteuning: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010

AANTEKENINGEN:

Благодарим Ви, че избрахте безжичните стерео слушалки Bluetooth на BEEWI. Моля прочетете следващите указания, за да настроите и ползвате най-добре вашия продукт.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Безжичните стерео слушалки BBH210 с последната технология Bluetooth 2.1 могат да бъдат използвани както като устройство “хендс фри”, така и като стерео слушалки за музика. Те са съвместими с набора устройства Bluetooth, поддържащи HFP и A2DP профили и могат да работят в режим на разпространение Dual AirTM (проверете съвместимостта на сайта www.bee-wi.com). Отбележете, че слушалките могат да се свързват едновременно с 2 различни устройства Bluetooth, като например мобилен телефон при функция “хендс фри” и плейър за слушане на музика. Когато слушате музика, обажданията се насочват автоматично към слушалките, което позволява да се наслаждавате на музиката без да пропускате нито едно обаждане.

2. ОПИСАНИЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

1. Бутон < : предишен запис
2. Многофункционален бутон (MFB)
3. Бутон >: следващ запис
4. Светлинен индикатор
5. Регулируема рамка за главата
6. Микрофон
7. Порт за зарядно
8. Бутон (+): увеличение на силата на звука
9. Бутон (-): намаление на силата на звука

3. ЗАРЕЖДАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

Преди първоначална употреба се уверете, че слушалките са напълно заредени в продължение на 2.5 часа. Свържете предоставения USB кабел с компютъра и с порта на слушалките (7). Използвайте единствено предоставения USB кабел, използването на друг кабел може да повреди слушалките.
Докато индикаторът свети непрекъснато в червено, слушалките се зареждат. Когато индикаторът изгасне, слушалките са напълно заредени.

4. ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

Функция	Действие	Светлинен индикатор
Включване	Натиснете многофункционалния бутон за 3-5 секунди, докато светне синият индикатор.	Синият диод свети 1 секунда
Изключване	Натиснете многофункционалния бутон за 3-5 секунди, докато светне червеният индикатор.	Червеният диод свети 1 секунда

Забележка: с цел удължаване времето на работа на батерията слушалките се изключват автоматично, ако до 5 минути не се свърже никакво устройство.

5. СДВОЯВАНЕ С МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН ИЛИ ДРУГО УСТРОЙСТВО

Преди да използвате слушалките си, Вие трябва да ги сдвоите с мобилния си телефон или друго устройство Bluetooth, с което ги

ползвате.
1. Включете слушалките в режим на сдвояване: докато слушалките са изключени, натиснете многофункционалния бутон, докато светлинният индикатор започне да мига в синьо и червено.
2. Конфигурирайте мобилния си телефон да търси периферни устройства Bluetooth, като следвате указанията, дадени в ръководството на телефона.
3. След телефонът като открие слушалките “BeeWi BBH210”, изберете ги, приемете искането за сдвояване и потвърдете сдвояването чрез въвеждане на кода “0000” (4 нули).
След като мобилният телефон потвърди сдвояването, слушалките се свързват автоматично и светлинният индикатор започва да мига 3 пъти на всеки 4 секунди. Ако сдвояването не е извършено правилно, повторете горните стъпки 1-3.

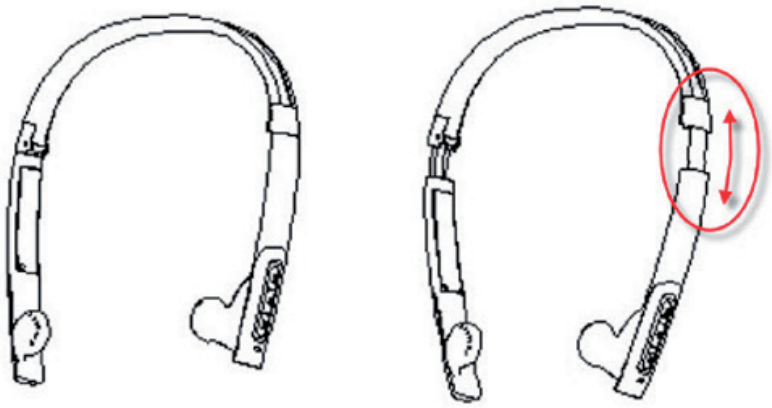
6. СВЪРЗВАНЕ НА ВТОРО УСТРОЙСТВО

Едновременно могат да се свържат две устройства, при условие че те използват различни профили (едното използва профил HFP за телефония, а другото – профил A2DP за разпространение на музика). Когато един профил се използва от едно устройство, той не може да бъде споделен с друго устройство.
След като сдвоите слушалките с мобилен телефон, можете да ги сдвоите и с плейър или компютър. Плейърът използва профилите за разпространение на звук A2DP и AVRCP за дистанционно управление, а телефонът използва профила HFP за комуникация “хендс фри”.
За да започнете сдвояването, включете слушалките в режим на сдвояване, след което следвайте ръководството за употреба на плейъра или компютъра, за да осъществите сдвояването и Bluetooth връзка.

7. РЕГУЛИРАНЕ НА СЛУШАЛКИТЕ

Дължината на рамката на слушалките се регулира в зависимост от Вашия размер чрез приплъзване на наушниците.

Символите “L” и “R” върху наушниците отбелязват съответно левия и десния наушник.



8. ФУНКЦИИ ПРИ ТЕЛЕФОНИЯ

Функция	Действие
Гласово набиране	Продължително натискане върху ⏭ за 2 секунди
Повторно набиране на последния номер	2 кратки натискания върху многофункционалния бутон (MFB)
Настройка на силата на звука	Бутони за сила на звука (+) или (-)
Приемане на обаждане	Кратко натискане върху многофункционалния бутон (MFB)
Отказ на обаждане	Продължително натискане върху многофункционалния бутон (MFB) за 2 секунди
Прекратяване на обаждане	Кратко натискане върху многофункционалния бутон (MFB)
Звукова комутация между слушалките и телефона	Продължително натискане върху многофункционалния бутон (MFB) за 2 секунди
Таен режим (изключване на микрофона)	2 кратки бързи натискания върху многофункционалния бутон (MFB)
Нормален режим (с включен микрофон)	2 кратки бързи натискания върху многофункционалния бутон (MFB)

9. КОНТРОЛ НА МУЗИКАТА

Функция	Действие
Регулиране на силата на звука	Натискане на бутоните за сила на звука (+) или (-)
Прослушване/пауза	Кратко натискане върху многофункционалния бутон (MFB)
Предишен запис	Кратко натискане върху бутон ⏮
Следващ запис	Кратко натискане върху бутон ⏭

Забележка: проверете дали мобилният Ви телефон или плейърът поддържат AVRCP профил за дистанционно управление.

10. СВЕТЛИННИ И ЗВУКОВИ ИНДИКАТОРИ

Светлинен индикатор	Състояние
Непрекъснато червено	Зареждане
Липса на индикатор	Зареждането е приключило
Премигване в синьо и червено	В режим на сдвояване
1 премигване в синьо на всеки 2 секунди	В режим на готовност, няма връзка
3 премигвания в синьо на всеки 4 секунди	В режим на готовност, свързани чрез Bluetooth
2 премигвания в синьо на всеки 4 секунди	Входящо обаждане
1 премигване в синьо на всеки 4 секунди	В режим на разговор

Забележка: синият индикатор се променя в червен, ако батерията е изтощена

Звуков сигнал	Състояние
2 сигнала на всеки 5 секунди	Изключен микрофон в режим на разговор
3 сигнала на всеки 20 секунди	Изтощена батерия

11. ПОДДРЪЖКА НА СЛУШАЛКИТЕ

• Ако слушалките няма да бъдат ползвани продължително време, съхранявайте ги на сигурно място.
• Избягвайте да излагате слушалките на екстремни температури, над 45°C (и особено на пряка слънчева светлина) или под -10°C, за да съхраните оптималните им функции и работа.
• Не излагайте слушалките на висока влажност или мухъл.

12. СПЕЦИФИКАЦИИ

Версия Bluetooth	Bluetooth 2.1 + EDR
Профили на Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Обхват	Клас 2, 10 метра
Време на работа на батерията	Музика: до 5 часа Разговори: до 6 часа
В режим на готовност	До 120 часа
Напрежение при работа	+5.0±0.25 VA непрекъснато
Време за зареждане	Приблизително 2.5 часа
Размери	158 x 148 x 26 мм
Тегло	Приблизително 40 г

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

VOXLAND заявява, че този продукт е в съответствие с:

CE • Основните разпоредби, както и с всички разпоредби отнасящи се до директива 1999/5/EC

•Всички други директиви на Европейския съюз отнасящи се до това, можете да видите Декларацията за съответствие на директива 1999/5/EC (на Директива R&TTE) на сайта www.bee-wi.com.

Опазване на околната среда чрез рециклиране

Когато на даден продукт фигурира този символ, не го изхвърляйте в коша за боклук.

Не изхвърляйте в кошовете за боклук никакъв електрически уред или аксесоар.

Постепенно се въвеждат системи за събиране, които позволяват обработката на електрическите и електронни отпадъци. Потърсете на място повече информация.

Авторско право и друга информация

BEEWI е търговска марка. Другите марки, изброени по-долу, принадлежат на техните собственици. Другите имена на използван продукт или услуга са собственост на съответните им собственици.

Употребата на безжични апарати и на техните аксесоари може да бъде забранена на някои места. Винаги спазвайте действащите правилници и закони.

Този продукт има двугодишна гаранция, която се прилага считано от датата на закупуване на материала. За повече информация, посетете нашия сайт www.bee-wi.com.

Техническа поддръжка: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2010.

NOTES:

Vă mulţumim că aţi ales casca Bluetooth fără fir BEEWI. Citiţi instrucţiunile următoare pentru a configura şi utiliza cât mai bine produsul dumneavoastră

1. INTRODUCERE

Casca stereo fără fir BBH210, echipată cu cea mai nouă tehnologie Bluetooth 2.1, poate fi utilizată atât cu rol de cască audio în sistem mâini-libere, cât şi ca difuzoare stereo pentru muzică. Aceasta este compatibilă cu toate aparatele Bluetooth care acceptă profilurile HFP şi A2DP, şi poate funcţiona şi în sistem Dual AirTM (verificaţi compatibilitatea pe site-ul www.bee-wi.com).

Casca se poate conecta şi simultan la 2 aparate Bluetooth diferite, cum ar fi un telefon pentru funcţia mâini libere şi un dispozitiv de redare a muzicii pentru a asculta muzică. Când se ascultă muzică, apelurile sunt direcţionate automat către cască, fapt care face posibilă ascultarea muzicii fără a se pierde vreun apel.

2. DESCRIEREA

1. Tastă <: pista precedentă
2. Buton multifuncţional (MFB)
3. Tastă >: pista următoare
4. Indicator luminos
5. Suport ajustabil
6. Microfon
7. Mufă încărcător
8. Tastă (+): volum mai mare
9. Tastă (–): volum mai mic

3. ÎNCĂRCAREA CĂŞTII

Înainte de prima utilizare, casca trebuie încărcată complet timp de 2,5 ore. Conectaţi cablul USB furnizat la calculatorul dumneavoastră şi la mufa căştii (7). Utilizaţi doar cablul USB furnizat, pentru că utilizarea unui alt cablu ar putea deteriora casca.
Când indicatorul luminează permanent roşu, casca este în curs de încărcare. De îndată ce se stinge, casca dumneavoastră este încărcată complet.

4. PORNIREA/OPRIREA CĂŞTII

Funcţie	Operare	Indicator luminos
Pornire	Apăsaţi butonul MFB timp de 3~5 secunde până când se aprinde indicatorul albastru	Ledul albastru se aprinde timp de 1 secundă
Oprirea	Apăsaţi butonul MFB timp de 3~5 secunde până când se aprinde indicatorul roşu	Ledul roşu se aprinde timp de 1 secundă

Observaţie: pentru a păstra autonomia bateriei, casca se opreşte automat după 5 minute, dacă nu este conectat niciun aparat.

5. CUPLAREA CU UN TELEFON MOBIL SAU CU ORICE ALT APARAT

Înainte de a utiliza casca, trebuie să o cuplaţi cu telefonul dumneavoastră mobil sau cu orice alt aparat Bluetooth cu care o veţi utiliza.
1. Puneţi casca în mod de cuplare: când casca este oprită, apăsaţi butonul MFB până când indicatorul luminos pâlpâie albastru şi roşu.
2. Configuraţi telefonul mobil astfel încât să descopere perifericele

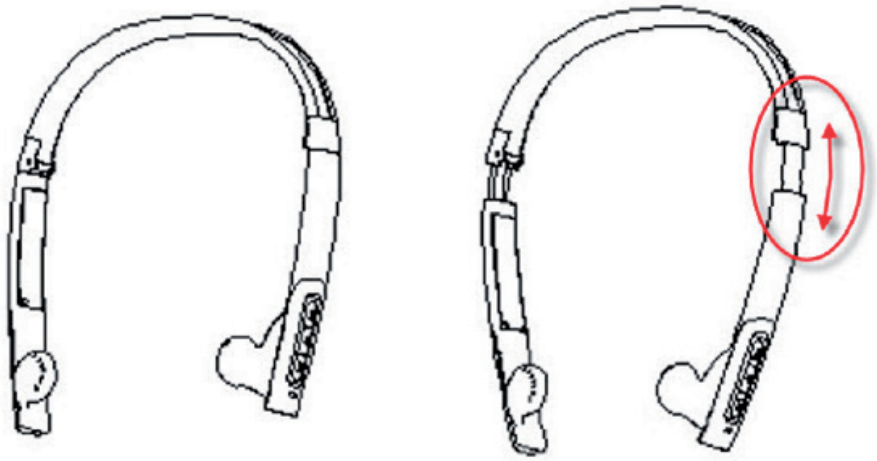
Bluetooth, urmând instrucţiunile furnizate în manualul telefonului.
3. După ce este descoperită casca „BeeWi BBH210”, alegeţi-o, acceptaţi cererea de cuplare şi confirmaţi cuplarea prin introducerea codului „0000” (de 4 ori zero).
După confirmarea cuplării de către telefonul mobil, casca se conectează automat, iar indicatorul albastru pâlpâie de 3 trei ori la fiecare 4 secunde.
În cazul în care cuplarea nu este efectuată corect, repetaţi etapele de la 1 la 3 prezentate mai sus.

6. CONECTAREA UNUI AL DOILEA APARAT

Există posibilitatea de a conecta simultan două aparate cu condiţia ca acestea să utilizeze profiluri diferite (unul utilizează profilul HFP pentru telefon, celălalt profilul A2DP pentru redarea muzicii). Când un profil este utilizat de un aparat, acesta nu poate fi partajat cu un alt aparat.
După cuplarea căştii cu un telefon mobil, o veţi putea cupla cu un dispozitiv de redare a muzicii sau cu un calculator. Dispozitivul de redare a muzicii va utiliza profilurile de difuzare audio A2DP şi AVRCP pentru comanda la distanţă, iar telefonul va utiliza profilul de comunicare mâini libere HFP.
Pentru a iniţia cuplarea, puneţi casca în modul de cuplare, apoi urmaţi instrucţiunile din ghidul de utilizare al dispozitivului de redare a muzicii sau al calculatorului, pentru a efectua cuplarea şi conexiunea Bluetooth.

7. AJUSTAREA CĂŞTII

Suportul căştii este ajustabil în funcţie de dimensiunile dumneavoastră, prin culisarea căştilor.
Literele „L” şi „R” de pe căşti servesc la identificarea căştii stângi şi respectiv a celei drepte.



8. FUNCŢII DE TELEFONIE

Funcţie	Operare
Numerotare vocală	Apăsare lungă pe ⏭ timp de 2 secunde
Reapelarea ultimului număr	2 apăsări scurte pe MFB
Ajustarea volumului	Taste de volum (+) sau (-)
Preluare apel	Apăsare scurtă pe MFB
Respingere apel	Apăsare lungă pe MFB timp de 2 secunde
Terminare apel	Apăsare scurtă pe MFB
Comutare audio între cască şi telefon	Apăsare lungă pe MFB timp de 2 secunde
Mod secret (întrerupere microfon)	2 apăsări scurte şi rapide pe MFB
Mod normal (microfon activ)	2 apăsări scurte şi rapide pe MFB

9. CONTROLUL MUZICII

Funcţie	Operare
Ajustarea volumului	Apăsare pe tastele de volum (+) sau (-)
Redare/Pauză	Apăsare scurtă pe MFB
Pista precedentă	Apăsare scurtă pe tasta ⏮
Pista următoare	Apăsare scurtă pe tasta ⏭

Observaţie: verificaţi dacă telefonul dumneavoastră mobil sau aparatul de redare a muzicii suportă profilul AVRCP pentru comanda la distanţă.

10. INDICATORI LUMINOŞI ŞI SONORI

Indicator luminos	Stare
Roşu permanent	În curs de încărcare
Fără indicator	Încărcat complet
Pâlpâit albastru şi roşu	În mod de cuplare
1 pâlpâit albastru la fiecare 2 secunde	În stare de aşteptare, neconectat
3 pâlpâiri de culoare albastră la fiecare 4 secunde	În stare de aşteptare, conectat prin Bluetooth
2 pâlpâiri de culoare albastră la fiecare 4 secunde	Apel primit
1 pâlpâit albastru la fiecare 4 secunde	În comunicare

Observaţie: indicatorul albastru devine roşu dacă baterie este descărcată

Notificare sonoră	Stare
2 tonuri o dată la 5 secunde	Microfon întrerupt în timpul comunicării
3 tonuri o dată la 20 secunde	Baterie descărcată

11. ÎNTREŢINEREA CĂŞTII

• În cazul neutilizării prelungite, depozitaţi casca într-un loc sigur.
• Evitaţi expunerea căştii la temperaturi extreme de peste 45°C (în special expunerea directă la soare) sau mai mici de -10°C, pentru a păstra o funcţionare şi performanţe optime.
• Nu expuneţi casca la umiditate sau mucegai.

12. SPECIFICAŢII

Versiune Bluetooth	Bluetooth 2.1 + EDR
Profiluri Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Raza de acţiune	Clasa 2, 10 metri
Autonomii	Muzică: până la 5 ore Comunicare: până la 6 ore
În stare de aşteptare	Până la 120 ore
Tensiune de funcţionare	+5,0±0,25 VA continuu
Timp de încărcare	Aproximativ 2,5 ore
Dimensiune	158*148*26 mm
Greutate	Aproximativ 40 g

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

VOXLAND declară că acest produs este în conformitate cu:

CE • Principalele dispoziții, precum şi toate prevederile aferente Directivei 1999/5/CE

• Orice alte Directive aferente ale Uniunii Europene, pe care le puteți vedea pe Declarația de Conformitate (DoC) cu Directiva 1999/5/CE (cu Directiva R&TTE) pe site-ul www.bee-wi.com.

Protecția mediului prin reciclare

Când un produs arborează acest simbol, nu-l aruncați la pubela de gunoi.

Nu aruncați niciun aparat sau accesoriu electric în pubelă.

Acțiuni de colectare ce permit tratarea deşeurilor electrice şi electronice au loc din ce în ce mai mult. Informați-vă pe plan local pentru mai multe detalii.

Drepturi de autor şi alte informații

BEEWI este marcă înregistrată. Alte mărci menționate de aici încolo aparțin proprietarilor lor. Celelalte nume de produs sau serviciu utilizate sunt în proprietatea deținătorilor respectivi.

Utilizarea aparatelor fără fir şi a accesoriilor lor poate fi interzisă în anumite locuri. Respectați întotdeauna reglementările şi legile în vigoare.

Acest produs are o garanție de doi ani care se aplică pornind de la data cumpărării sale. Pentru mai multe informații, vă invităm să vizitați site-ul nostru www.bee-wi.com.

Asistență tehnică: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2010.

NOTES:

© VOXLAND, 2010.